



# भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

सरदार वल्लभभाई पटेल अन्तर्राष्ट्रीय हवाई अड्डा, अहमदाबाद

S.V.P. INTERNATIONAL AIRPORT, AHMEDABAD

सं.सं. भा.वि.प्रा/ए एच/02/संयु.म.प्र(अ.-वि)/ स.म.प्र(अ.-वि)/डबल्यू.ओ-35/19-20

दिनांक: 16/03/2020

Ref. No. AAI/AH/02/Jt.GM(E-E)/AGM(E-E)/WO-35/19-20 /13398-13408

Date: 16/03/2020

By Registered post with A.D/रजिस्टर डाक द्वारा ए.डी. के साथ

सेवा में,

मैसर्स तरल इलेक्ट्रिकल्स,  
212, 2<sup>nd</sup> फ्लोर, बिनाली कोम्प्लेक्स,  
नारणपुरा ए.ई.सी ऑफिस के सामने, नारणपुरा,  
अहमदाबाद - 380013 (इण्डिया)

To,

M/s. Taral Electricals  
212, 2<sup>nd</sup> Floor, Binali Complex  
Opp.- Naranpura AEC Office, Naranpura,  
Ahmedabad - 380013

विषय:-

मिस. अनफोरसीन इलेक्ट्रिकल वर्क्स | उपशीर्ष: रिप्लेसमेंट ऑफ फॉल्टी एल टी पावर केबल फॉर टी-2 कार पार्क एरिया एंड मेन  
अप्रोच रोड ऑफ टी-1 एट एस.वी.पी.आई. एयरपोर्ट, अहमदाबाद।

Subject:

Misc. unforeseen Electrical works. SH: Replacement of faulty LT Power Cable for T-2 Car Park  
Area & main Approach road of T-1 at SVPI Airport, Ahmedabad.

संदर्भ / Reference:

आपकी ई-निविदा की वित्तीय बोली सीपीपी पोर्टल के द्वारा दि.28/02/20 को खोली गई - बोली संख्या  
2020\_AAI\_41155\_1 / Your e-tender financial bid opened on dt. 28/02/20 through CPP portal- bid no.  
2020\_AAI\_41155\_1.

महोदय/Sir,

- उल्लिखित कार्य हेतु आपकी ई-निविदा के संबंध में, आपके द्वारा उद्धरित कुल रु 17,97,255/- (जी.एस.टी. छोड़कर) (रुपए: सत्रह लाख सत्तानवे हजार दो सौ पचपन्न मात्र), जो की ई-निविदा की आंकलन राशि रु 24,38,019/- (जी.एस.टी. छोड़कर) से 26.28% कम है, को अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत किया जाता है।

Your e-tender for the above mentioned work is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India, at the item rates quoted by you totalling to **Rs. 17,97,255/- (Excluding GST) (Rupees: Seventeen Lacs Ninety Seven Thousand Two Hundred Fifty Five Only)**, which is **26.28% below** the estimated cost put to the e-tender of **Rs. 24,38,019/- (Excluding GST)**.

- संयु.महा प्रबंधक (अभि.-विद्युत), भाविप्रा, अहमदाबाद विमानपत्तन उपरोक्त कार्य के प्रभारी होंगे। आपसे निवेदन है कि दिनांक 30.03.2020 तक सहा.महा प्रबंधक (अभि.-विद्युत) भाविप्रा, अहमदाबाद विमानपत्तन के कार्यालय में आकर करार पर हस्ताक्षर करने तथा करार की कार्यवाही पूर्ण कराने का कष्ट करें। ठेका करार का निष्पादन रु 300/- (तीन सौ रुपए) मूल्य के गैर अदालती स्टैम्प पेपर (गुजरात) पर किया जाएगा तथा स्टैम्प पेपर का खर्च आपके द्वारा वहन किया जाएगा।

Jt. Gen. Manager (Engg.-Elect), AAI, Ahmedabad Airport shall be the Engineer-in-charge of the work. You are requested to attend the office of the Asstt. Gen. Manager (Engg.-Elect), AAI, Ahmedabad Airport by **30.03.2020** to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a Non-Judicial Stamp Paper (Gujarat) of value Rs.300/- (Rupees: Three Hundred Only) and the cost of Stamp Paper shall be borne by you.

- आपकी संविदा के साथ प्राप्त रु.48,760/- (रुपए: अड़तालीस हजार सात सौ साठ मात्र) की बयाना राशि को निविदा दस्तावेज के खण्ड 1(A) पेज 16 के अनुसार प्रतिभूति निक्षेप के कुछ भाग में तब्दील कर दिया जायेगा। कृपया करके इस पत्र के जारी करने के दस दिन के अन्दर, बयाना राशि रु.1,30,966/- (रुपये एक लाख तीस हजार नौ सौ छियास मात्र) जमा करें, अन्यथा, ठेका कागजातों की शर्त 1 (ए) पेज सं.16 के अनुसार वह राशि आपके रनिंग बिल से काट ली जायेगी।

The Earnest Money amount of **Rs. 48,760/- (Rupees: Forty Eight Thousand Seven Hundred Sixty Only)** received along with your tender will be treated and converted as part of security deposit as per clause no. 1(A) page no.16 of Contract Document, hence please deposit **Rs. 1,30,966/- (Rupees One Lac Thirty Thousand Nine Hundred sixty Six Only)** towards Security Deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted as per condition of Clause 1 (A) at page no. 16 of the contract document.

आपसे अनुरोध है कि आप ठेका श्रमिक (विनियमन एवं उन्मूलन) अधिनियम 1970 के उपबन्धों का अनुपालन करें। साथ ही ठेका श्रमिक (विनियमन एवं उन्मूलन) केन्द्रीय नियमावली 1971, बाल श्रम (निषेध एवं विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण मजदूर (रोजगार का नियमन और सेवा की स्थिति) अधिनियम 1996, निर्माण और अन्य निर्माण कार्यकर्ता कल्याणकारी उपकर अधिनियम 1996 जी.सी. सी. के खण्ड 19 पेज संख्या 50 पर उल्लेखित केन्द्रीय एवं राज्य सरकारों के नियमों का पालन करें।

You are requested to comply with the provisions of contract labour (Regulation and Abolition) Act of 1970 and contract labour (Regulation and Abolition) Central Rules 1971, Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986,

Signature

Construction Workers (Regulation of Employment and Condition of Service) Act 1996, Building and other construction Workers Welfare Cess Act 1996 as specified in Clause 19 on page no. 50 of GCC tender and rules of Central and State Governments.

5. आपको यह भी निर्देश दिया जाता है कि आप सहा. महाप्रबंधक (अभि-विद्युत), भा.वि.प्रा, अहमदाबाद से अविलम्ब सम्पर्क करें जो आपको कार्यस्थल सौंपने की व्यवस्था करेंगे।

You are directed to contact **Asstt. Gen. Manager (Engg.-Elect)**, AAI, Ahmedabad immediately, who will arrange to hand over the site to you.

6. कृपया यह भी भली भांति नोट कर लें कि निविदा के अनुसार कार्य निष्पादन की समय अवधि 04 माह है जो कि इस कार्यदेश जारी होने के दसवें दिन से गिना जायेगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be **04 Months** and same shall be reckoned from 10<sup>th</sup> day of issue of this letter.

7. इस ठेके से संबंधित किसी भी प्रकार के पत्र व्यवहार के लिए अभियंता प्रभारी को संबोधित करेंगे।

Any further correspondence in connection with the contract should only be addressed to the **Engineer-In-Charge**.

8. उपरोक्त कार्य की दोष दायित्व अवधि 12 (बारह) माह होगी।

The defect liability period for the above work is 12 (Twelve) Months.

9. कृपया इस पत्र की प्राप्ति सूचना दें तथा इसके साथ संलग्न अनुप्रति पर हस्ताक्षर करके टोकन के प्रतिग्रहण के रूप में अधोहस्ताक्षरी को वापस भेज दें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

धन्यवाद / Thanking you,

संलग्न/ Enclosed: मात्र अनुसूची (03 पृष्ठ) / Schedule of Quantities (03 Page)

भवदीय / Yours faithfully,

-हस्ता/Sd-

संयु. महा प्रबंधक (अभि.-विद्युत)/ **Jt. Gen. Manager (Engg-Elect)**

कृते तथा की ओर से अध्यक्ष, भा.वि.प्रा / For and on behalf of Chairman, AAI

भा.वि.प्रा. अहमदाबाद विमानपत्तन / AAI, Ahmedabad Airport -382475.

N.O.O. / मूल प्रतिलिपि पर नहीं

Copy to / प्रतिलिपि प्रेषित :-

1. क्षेत्रीय श्रम आयुक्त (केन्द्रीय), श्रम भवन, चौथा माला, गन हाउस के पास, खानपुर, अहमदाबाद-380001/Regional Labour Commissioner (Central), Shram Bhavan, 4th floor, Nr. Gun House, Khanpur, Ahmedabad 380001.
2. क्षेत्रीय भविष्य निधि आयुक्त, भविष्य निधि भवन, आयकर सर्कल के पास, आश्रम रोड, अहमदाबाद-14/Regional P.F. Commissioner, Bhavishyanidhi Bhawan, Near Income Tax Circle, Ashram Road, Ahmedabad-14.

**(Internal / आंतरिक)**

1. विमानपत्तन निदेशक, भा.वि.प्रा.अहमदाबाद विमानपत्तन / Airport Director, AAI, Ahmedabad Airport
2. महा प्रबंधक (अभि.), प.क्षे., भा.वि.प्रा., क्षे.का. का कार्यालय, प.क्षे. पारसीवाडा के सामने, साहार रोड, विले पार्ले, मुम्बई - 400099/, GM.(Engg.), WR, AAI, O/o RED, WR, Opp. Parsiwada, Sahar Road, Vile Parle (E), Mumbai-400099.
3. संयु. महा प्रबंधक (सतर्कता), प.क्षे., भा.वि.प्रा., क्षेत्रीय कार्यपालक का कार्यालय पारसीवाडा के सामने, साहार रोड, विले पार्ले, मुम्बई - 400099/ Jt. Gen. Mgr. (Vig.), WR, AAI, O/o RED, WR, Opp. Parsiwada, Sahar Road, Vile Parle (E), Mumbai-400099.
4. संयु. महा प्रबंधक (वित्त), भा.वि.प्रा., अहमदाबाद विमानपत्तन / Jt. Gen. Mgr. (Finance), AAI, Ahmedabad Airport.
5. सहा. महाप्रबंधक (अभि-विद्युत)-I, भा.वि.प्रा., अहमदाबाद विमानपत्तन / Asstt. Gen. Mgr. (Engg.-Elect)-I, AAI, Ahmedabad Airport
6. प्रबंधक (अभि-विद्युत), भा.वि.प्रा., अहमदाबाद विमानपत्तन / Manager (Engg.-Elect), AAI, Ahmedabad Airport
7. करार प्रति /Agreement Copy.
8. कार्य फाईल / Work File.

(जे रवि) / (J. Ravi)

संयु. महा प्रबंधक (अभि.-विद्युत) / **Jt. Gen. Manager (Engg-Elect)**

भा.वि.प्रा., अहमदाबाद विमानपत्तन / AAI, Ahmedabad Airport - 382475

संयुक्त महा प्रबंधक (अभि.-विद्युत)

Jt. General Manager (Engg.-Elect.)

स.य.प. अंतर्राष्ट्रीय हवाईअड्डा

SVP International Airport,

अहमदाबाद, अहमदाबाद.

Signature Not Verified

Digitally signed by BHAVSAR HEMANT  
SUDHAKAR

Date: 2020.08.25 11:47:38 GMT+05:30

Location: eProcurement System for Central

RSUs be treated as authentic.

विशेष ध्यान:

अर्थ निर्णय के सम्बन्ध में कोई विवाद होने पर अंग्रेजी पाठ को ही प्राथमिकता दी जायेगी।

Note:

In the event of any dispute regarding interpretation the English text